

► Censo 2020 termina el 30 de septiembre

Si no has llenado el Censo, hazlo ahora.

PAG. 4

EL MUNDO

N E W R



Edición No. 2476 | 24 de Septiembre, 2020 | 175 Mc

editor@elmundoboston.com | elmundoboston.com



► Museo de Ciencias se abre al mundo latino

Celebremos el Mes de la Herencia Hispana

MES DE LA HERENCIA HISPANA ► MUSEO DE CIENCIA DE BOSTON CELEBRA

PAG. 15

► Comcast se suma a celebraciones por la hispanidad

“Echando pa'lante juntos”

PAGS. 12 - 13

► Con miles de horas de programación en español



► Ramón Cruz

PAG. 6

Nuevo Cónsul Dominicano

Un millón de dólares para pequeños negocios de Chelsea

PAGS. 16 - 17



La columna de Max

Maximo Torres
Editor, El Mundo Boston
Maximo@ElMundoBoston.com

► EL COVID-19 y el Censo 2020

Termina el conteo pandémico

El Censo nacional 2020 llega a su fin en medio de una dramática realidad por el coronavirus. Los latinos no nos estamos haciendo contar. El alcalde de Boston, Marty Walsh, pintó la más dura realidad cuando faltan apenas días para darle punto final a un conteo pandémico. Las cifras son crueles. Solo el 57.4% de los hogares de Boston habían respondido al censo hasta el 14 de septiembre. Es decir, poco menos de la mitad de los bostonianos no existen, no cuentan y eso es lo preocupante para nuestras autoridades porque el daño que vamos a perpetrar contra nuestras propias comunidades va a ser terrible.

El secretario de estado de Massachusetts, William Galvin, ya había dado la voz de alarma a nivel estatal al decir que muchos de los residentes en diferentes ciudades no habían llenado el censo.

La preocupación es cada día mayor y muchos se preguntan si el censo del 2020 va a ser el peor de la historia? O ¿si será que



nosotros los inmigrantes vamos a ser los culpables de un censo inexacto que va a traer graves consecuencias a nuestras propias comunidades?

Los números dados a conocer por el alcalde Walsh son por demás alarmantes. Solo el 57.4% había llenado el censo, es decir poco más del 40 por ciento no lo había hecho. ¿Qué va a pasar si esos números se mantienen? Sería una catástrofe, porque si no contamos vamos a perder una década en fondos federales. Es decir, como subraya el alcalde, "esta oportunidad única en una

década determinará la cantidad de representantes electos que tendrá Boston, cómo se formarán los distritos legislativos y la cantidad de fondos federales que recibiremos para servicios y programas cruciales durante los próximos 10 años".

El tiempo apremia, el alcalde de Boston lo sabe, de allí que apareció en un video que se difundió por las redes sociales lanzando un dramático llamado para llenar el censo 2020. Pero la falta de participación no sólo se registra en Boston sino en otras ciudades de Massachusetts donde

viven comunidades inmigrantes y afroamericanas.

¿Por qué si somos tan ruidosos para protagonizar actividades callejeras no lo somos para participar con responsabilidad en un recuento de la población que se hace cada 10 años para que el gobierno federal sepa cuánto dinero dar a las ciudades?

El alcalde de Boston decía en su mensaje. "Cuántas más personas se cuenten en Boston, más fondos vamos a recibir" en programas tan cruciales como salud, educación, carreteras, entre otros, y esa es la cruda realidad.

Ya entramos a la recta final, estamos en los últimos días para llenar el censo y si no lo hacemos estaríamos atentando contra nuestras propias comunidades. El plazo para contarnos vence el 30 de septiembre y ya no el 30 de octubre como se había señalado inicialmente.

El secretario de estado ha sido muy claro al señalar que hay "deficiencias en los datos del censo debido a la pandemia del COVID-19, la Oficina del censo no ha respondido muchas preguntas sobre el progreso que están haciendo al contar personas en Massachusetts". Sin embargo, una portavoz de la Oficina del Censo asegura que "están haciendo todo lo posible para garantizar un censo 2020 completo y preciso en Massachusetts y en todo el país".

Las dudas saltan a la vista, sino has llenado el censo hazlo cuanto antes.

¡Sigamos cuidándonos!

CHISTES DE LA SEMANA



En plena clase la profesora le pregunta a Jaimito
– ¿Por qué Cristóbal Colón es famoso?
– Por su memoria, señorita.
– ¿Por su memoria!
– Si señorita, en su monumento le han escrito "A la memoria de Colón".

– ¿Qué te paso Pepe? ¿Por qué te ves tan casando?
– Es que vengo de enterrar a mi suegra.
– ¿Qué era muy pesada?
– No, sino que la desgraciada no se dejaba enterrar.

– Manolo, mi hermano mi mujer se ha escapado con mi mejor amigo.
– ¿Cómo tu mejor amigo? ¿Quién es?
– No lo sé, pero quien quiera que sea, desde ahora es mi mejor amigo.

CERVANTES LAW *Somos Abogados Latinos listos para servirles*
Abogados de Inmigración

» Corte de Inmigración
» Asilo
» Ciudadanía
» Tarjeta Verde

» Renuncias
» Defensa de deportación
» Peticiones Familiares
» Perdonos

Cervantes Law
100 State Street
Boston, MA 02109
617-997-4425
CCervantesLaw.com

Ofrecemos Plan de Pagos

Leslie L. Cervantes
(Luna De Lara)

Christopher M. Cervantes

SERVICIOS PROFESIONALES DE IMPUESTOS

Cumplimiento Etica Confianza

Visítanos en
464 Bremen St
East Boston, MA 02128
ó llámanos al
857-256-2494

- Solicitud del Itin Number (tax ID)
- Taxes personales, de negocios y de corporación

Horario temporada de impuesto:
Lunes a Sábado: 9am a 8pm

Horario regular:
Lunes a viernes: 9am a 5pm
Sábados: 9am a 1pm

Abogado / Autor
Christopher Earley
44 School Street, Suite 805
Boston, MA 02108

¿Se ha lesionado?

CONSULTA GRATIS

- Accidentes automovilísticos
- Lesiones en el trabajo
- Resbalones y Caídas
- Todo tipo de Accidentes

RECIBIMOS PAGO ÚNICAMENTE CUANDO USTED RECIBA SU DINERO

¡Llame Ahora!
Visitas en su hogar y hospital disponibles
(617) 468 7488
Visite suabogadoboston.com

CORONAVIRUS COBERTURA

MANTÉNGASE INFORMADO

LIVE

FACEBOOK.COM/ELMUNDOBOSTON

 **NOTICIERO**
NUEVA INGLATERRA



LUNES A VIERNES 5:00, 5:30, 6:00 & 11:00 PM

 **Acceso
Total**
NUEVA INGLATERRA

SÁBADOS A LAS 6 PM

enfoque
NUEVA INGLATERRA
CON JOSÉ RIVERA ADROVET

DOMINGOS A LAS 6 PM

TELEMUNDO NUEVA INGLATERRA
TE DA MÁS



Se acaba el tiempo para participar en el censo 2020

El alcalde de Boston, Marty Walsh, lanzó un dramático llamado para llenar el censo 2020

“Esta oportunidad única en una década determinará la cantidad de representantes electos que tendrá Boston, cómo se formarán los distritos legislativos y la cantidad de fondos federales que recibiremos para servicios y programas cruciales durante los próximos 10 años”, subraya el alcalde Marty Walsh en un video que grabó para hacer un llamado urgente a todas las comunidades de Boston.

“Hay que asegurarnos de que todos nos hagamos contar”, remarca el alcalde.

“A partir de este correo electrónico, solo el 57,4% de los hogares de Boston han respondido al censo. Ahora estamos a días del último día a contar que es el 30 de septiembre”.

“Tómese el tiempo para ayudar en lo que pueda y asegúrese de que sus amigos, vecinos o familiares sepan cómo ser contados”, anota Walsh.

Recomendaciones del alcalde

“Este es un llamado urgente a todas las

comunidades de Boston para asegurarse de que hayan completado el Censo de Estados Unidos 2020. En este día y en lo que resta del mes de septiembre, te animamos a:

Completa el Censo de 2020. Puedes hacerlo en línea o por teléfono, y cualquiera de estas opciones está disponible en 13 idiomas. Si ya lo has hecho, asegúrate de pedir a tus amigos, familiares y redes que hagan lo mismo”.

“Difunde el mensaje digitalmente. Utiliza nuestro conjunto de herramientas de divulgación para explicar que responder, es rápido, fácil y confidencial”.

“Ofrézcase como voluntario en el banco de teléfonos del censo con la ciudad de Boston. Organizamos bancos telefónicos diarios para llegar y alentar a los hogares en algunos de nuestros vecindarios de menor respuesta.

Puedes compartir esta oportunidad a través de este formulario”.

“Tómese el tiempo para ayudar en lo que pueda y asegúrese de que todos sepan cómo ser contados”, concluye el alcalde.



El rostro de la noticia

Llenar el censo es importante para la salud de los niños

Hoy más que nunca es muy importante que nuestras familias que tienen niños en casa hagan el esfuerzo de completar el censo del 2020. La salud de ellos puede ponerse en riesgo si esta información no es compartida por sus padres y familiares. De acuerdo a la campaña Hazme Contar, los niños Latinos tienen mayor riesgo de no ser contados. En el censo 2010, 1 de cada 14 niños Latinos no fueron contados comparado con 1 de cada 23 niños no-Latinos. Y se ha estimado que en total casi medio millón de bebés y niños Latinos entre las edades de 0 a 4 años no fueron contados en todos los Estados Unidos en 2010. Esto es como llenar el estadio Gillette a capacidad para 6 diferentes partidos de fútbol.

Los niños y bebés Latinos deben ser contados también. Hoy por hoy, muchos de ellos sufren condiciones de salud que podrían afectarles mucho más si no son contados en el censo del 2020. Por ejemplo, varias condiciones que afectan a nuestros niños son el asma, discapacidades intelectuales y autismo. Es muy importante entender por qué llenar el censo ayuda a protegerlos.

El asma es una de las enfermedades que más afecta a los niños Latinos en Massachusetts. Las ciudades de Springfield y Boston han

sido reconocidas como la número 1 y número 8 “Capitales de Asma” en los Estados Unidos por la Asthma and Allergy Foundation of América. Esto quiere decir que estas ciudades son las más difíciles de vivir con asma en toda la nación. Los niños que sufren de asma necesitan cuidados médicos especializados, medicinas y tienen que ir al hospital de emergencia con frecuencia. La información del censo ayuda a determinar la cantidad de

fondos necesarios para apoyar el seguro médico de MassHealth, y gracias a estos fondos los niños reciben los cuidados médicos que necesitan para el asma y muchas otras condiciones de salud.

Muchos niños Latinos también sufren condiciones complicadas como problemas de aprendizaje y autismo. De acuerdo al Autism and Developmental

Disabilities Monitoring Network, los niños hispanos son diagnosticados con discapacidades intelectuales y autismo más tarde que niños blancos. Este retraso en diagnóstico causa que reciban servicio de educación y apoyo más tarde en su desarrollo, robándoles tiempo valioso que pudo haber sido utilizado en mejorarse. Gracias a la información del censo es posible asignar los fondos necesarios para programas como la intervención temprana (Early Head Start) y muchos programas basados en las escuelas que apoyan la educación de los niños.

Los niños y bebés Latinos deben ser contados también. Hoy por hoy, muchos de ellos sufren condiciones de salud que podrían afectarles mucho más si no son contados en el censo del 2020.

Llene el censo: 2020census.gov/es



¿65 años o más con MassHealth Standard?

¡Únase al único plan del estado calificado con 5 de 5 Estrellas, Tufts Health Plan Senior Care Options (HMO-SNP)!

Por \$0, usted podría recibir:

- Hasta \$520 al año para comprar productos de salud e higiene en las tiendas locales¹
- Exámenes dentales, prótesis dentales, endodoncias, implantes, coronas y más, **gratuitos**²
- Traslados **gratuitos** hacia sus citas médicas, más 12 traslados no médicos por año³
- Membresía **gratuita** en su centro de YMCA local en Massachusetts⁴

...¡Y mucho más!



¡Llame hoy para comenzar!

Los representantes con licencia están listos para responder sus preguntas y ayudarle a inscribirse:

1-877-218-4845
(TTY: 711)

www.thpmp.org/sco



O comuníquese con su representante local **Paola Garcia** directamente al **1-617-335-6704**

7 días a la semana, de 8 a.m. a 8 p.m. (del 1 de abril al 30 de septiembre, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 8 p.m.)¹La asignación de \$105 por trimestre es para la compra de artículos OTC aprobados por Medicare en las tiendas minoristas participantes. En ciertas circunstancias, los artículos pueden estar cubiertos por su beneficio de la Part B o Part D. La asignación de \$25 por trimestre es para la compra de artículos OTC aprobados por Medicaid en las tiendas minoristas participantes.²Se pueden aplicar límites de beneficios y red. ³Para situaciones que no son de emergencia. Los traslados no médicos se limitan a 1 traslado de ida y vuelta por mes, y cada tramo debe abarcar 20 millas. Los miembros deben usar el proveedor autorizado para acceder al beneficio. Se pueden aplicar excepciones. ⁴La membresía YMCA es válida en un centro de YMCA local en Massachusetts. La membresía no incluye clases. Cada año, Medicare evalúa los planes basándose en un sistema de calificación de 5 Estrellas. Visite www.medicare.gov para obtener más información.

Celebración virtual del Mes de la Herencia Hispana

El alcalde Martin J. Walsh se unió al Grupo de Recursos para Empleados Latinos de la Ciudad de Boston para una celebración virtual que dio inicio oficialmente al Mes Nacional de la Herencia Hispana. La festividad de toda la ciudad, que dura un mes, es una celebración de la cultura, la historia y la contribución de los latinos a Boston.

“Nuestro Mes anual de la Herencia Hispana se ha convertido en una tradición muy importante en Boston y nuestro Grupo de Recursos para Empleados Latinos realmente ha aumentado la visibilidad de esta celebración en el Ayuntamiento”, dijo el alcalde Walsh. “Reconocer, celebrar

y mostrar la cultura latina y la vida pública es vital porque la mayor fortaleza de nuestra ciudad es su diversidad”.

En la celebración virtual estuvieron representados los consulados de Colombia, México y Perú. Los asistentes pudieron disfrutar de música y videos de organizaciones locales que sirven a los residentes latinos de Boston, como IBA, AmplifyLatinx, el Centro Cultural Verónica Robles y la Asociación Venezolana de Massachusetts. El público estuvo invitado a unirse al alcalde Walsh y a los empleados de la ciudad de Boston registrándose en Zoom. seminario web en bit.ly/boslatinx2020.

Deja de alquilar. Sé dueño de casa.

Para muchas familias, comprar esa primera casa es un esfuerzo de varias generaciones. El Programa para Comprar Casa Propia de Bank of America™ puede ayudarte a lograrlo. Podrías obtener:

Ayuda para el pago inicial¹ de hasta

\$10,000 o 3% del precio de compra

Lo que sea menor. Se aplican restricciones de ingresos y disponibilidad de producto².

Ayuda para los costos de cierre¹ de hasta

\$7,500 como un crédito del prestamista³

Pagos iniciales tan bajos como del

3%⁴ Se aplican límites de ingresos.



Conoce más en bankofamerica.com/casapropia

BANK OF AMERICA

Las solicitudes, divulgaciones y otros materiales de Préstamos para viviendas están disponibles solamente en inglés.

- Programa de Pago Inicial y Programa America's Home Grant:** Los prestatarios que califican deben cumplir los requisitos para la calificación, como ser propietarios de la vivienda que ocupan y comprar una vivienda dentro de un área geográfica específica. Se aplican límites máximos de ingresos y de monto del préstamo. El préstamo-valor combinado mínimo debe ser igual o superior al 80%. El préstamo para vivienda debe ser financiado por Bank of America. Bank of America puede cambiar o cancelar el Programa de Subsidio de Pago Inicial de Bank of America o el Programa America's Home Grant o cualquier parte de estos sin previo aviso. No está disponible con todos los productos de préstamo, pregunte para conocer detalles.
- Información adicional sobre el Programa de Pago Inicial:** El Programa de Pago Inicial se encuentra actualmente limitado a dos productos de hipoteca específicos. Los fondos del programa se pueden aplicar únicamente al pago inicial. Los prestatarios no pueden recibir fondos del programa en forma de reembolso de dinero en efectivo que superen los depósitos realizados por el comprador. Es posible que el Programa de Subsidio de Pago Inicial se considere como ingreso tributable. Se emitirá el formulario 1099-MISC, consulte con su asesor fiscal. Es posible que se combine con otras ofertas. El Programa de Subsidio de Pago Inicial de Bank of America solo se puede solicitar una vez para una hipoteca/propiedad que califica, sin importar el número de solicitantes.
- Información adicional sobre el Programa America's Home Grant:** El Programa America's Home Grant es un crédito del prestamista. Los fondos del programa se pueden utilizar solamente para costos de cierre no recurrentes, como el seguro de título de propiedad, cargos por registro y, en determinadas situaciones, puntos de descuento que pueden usarse para reducir la tasa de interés. El subsidio no se puede aplicar al pago inicial, partidas previamente pagadas o costos recurrentes, como impuestos sobre la propiedad y seguro. Los prestatarios no pueden recibir los fondos del programa como reembolsos de dinero en efectivo.
- Se aplican límites máximos de ingresos y de monto del préstamo.** Hipotecas con tasa fija (refinanciamiento sin desembolso de dinero en efectivo), únicamente para residencia principal. Ciertos tipos de propiedades no califican. El máximo de la proporción préstamo-valor (loan-to-value, o "LTV") es del 97%, y el máximo de la LTV combinada es del 105%. Para proporciones préstamo-valor mayores al 95%, cualquier financiamiento secundario debe venir de Segundos Programas Comunitarios aprobados. Es posible que tenga que asistir a un taller para compradores de vivienda. Se aplican otras restricciones.

El crédito y la garantía están sujetos a aprobación. Se aplican términos y condiciones. Esto no constituye un compromiso de préstamo. Los programas, las tasas, los términos y las condiciones están sujetos a modificación sin previo aviso. Bank of America, N.A. Miembro de FDIC. Igualdad de oportunidades en préstamos para viviendas. ©2020 Bank of America Corporation. El Programa para Comprar Casa Propia de Bank of America es una marca comercial de Bank of America Corporation. MAP3187883 | 08/2020

► Gobernador de Massachusetts

Extiende desgravación fiscal a pequeñas empresas

Se verán beneficiadas las empresas locales afectadas por el COVID-19, incluido restaurantes y hoteles.

Buena noticia. El gobernador Charlie Baker, la vicegobernadora Karyn Polito, la presidenta del Senado Karen Spilka y el presidente de la Cámara de Representantes, Robert DeLeo, anunciaron una extensión de las medidas de desgravación fiscal administrativa para las empresas locales que se han visto afectadas por el brote de COVID-19 en curso, especialmente en los sectores de restaurantes y hostelería.

Esto incluye la extensión del aplazamiento del impuesto sobre las ventas regular, el impuesto sobre las comidas y los impuestos sobre la ocupación del inmueble para las pequeñas empresas que comprenden desde marzo de 2020 hasta abril de 2021, de modo que en su lugar vencen en mayo de 2021.

Las empresas que



recaudaron menos de \$ 150,000 en ventas regulares más impuestos sobre las comidas en el período de doce meses que finaliza el 29 de febrero de 2020 serán elegibles para el alivio de los impuestos sobre las ventas y las comidas, y las empresas que recaudaron menos de \$ 150,000 en impuestos sobre la ocupación de inmuebles en el período de doce meses que termina el 29 de febrero de 2020 serán elegibles para el alivio con respecto a los impuestos por ocupación de los locales. Para estas pequeñas

“La ampliación de las medidas de desgravación fiscal que implementamos a principios de este año ayudará a apoyar a las empresas en todo Massachusetts,

-Gobernador Charlie Baker.

empresas, no se acumularán multas ni intereses durante este período de extensión.

Ayudar más a restaurantes y hoteles

“El Senado está comprometido a ayudar aún más a nuestras industrias de restaurantes y hotelería afectadas por el COVID-19”, dijo la presidenta del Senado, Karen E. Spilka. “Mientras continuamos reabriendo y recuperándonos de manera segura, trabajaremos con nuestros socios en la Administración y la Cámara para mitigar la angustia económica que sienten las empresas locales provocada por la crisis de salud pública sin precedentes”.

“A medida que el brote de COVID-19 continúa afectando nuestra economía, la Cámara se enorgullece de sus esfuerzos continuos para reforzar el trabajo de los restaurantes, como la aprobación de un paquete de recuperación de restaurantes gracias al trabajo del presidente Michlewitz y los miembros”, dijo el presidente de la Cámara, Robert A. DeLeo. “Apoyamos el aplazamiento de la recaudación de impuestos, ya que proporcionará una ruta comercial clara, especialmente para nuestras industrias de restaurantes y hotelería”.

El Departamento de Ingresos emitirá reglamentos de emergencia y una publicación de información técnica para implementar estas medidas de ayuda administrativa.

Ramón Cruz nuevo Cónsul dominicano en Boston

Ramón Antonio Cruz Ventura es el nuevo Cónsul general de la República Dominicana en Boston. Sustituye en el cargo a Carmen Milagros Almonte Blanco.

Con su designación por el presidente Luis Abinader con fecha 15 de septiembre, los cambios en el Consulado vienen con el nombramiento de nuevos vicecónsules y personal administrativo.

Ramón Antonio Cruz se desempeñó como coordinador provincial de campaña de Luis Abinader en las elecciones pasadas.

Además, el dirigente del Partido Revolucionario Moderno (PRM) ha sido uno de los dirigentes que ha respaldado el proyecto presidencial de Abinader desde el 2012.

En los próximos días, Cruz Ventura hará su presentación a la comunidad dominicana a través de los medios de comunicación locales, dice Yoleny Ynoa, dirigente del PRM y reconocido activista dominicano en Boston.

4 R^s para combatir el fraude a Medicare

Siga las “4 Rs” para protegerse, proteger a sus seres queridos y a Medicare del fraude:

- 1. Registre** las fechas de sus citas médicas en un calendario. Anote las pruebas y servicios que recibe, y guarde los recibos y estados de cuenta de sus proveedores.
- 2. Revise** los estados de cuenta que recibe de Medicare o su plan de Medicare y compararlos con las fechas y servicios en su calendario de citas médicas. Asegúrese de que todo este correcto.
- 3. Reporte** cualquier sospecha de fraude llamando al 1-800-MEDICARE. Tenga a mano su tarjeta o número de Medicare y su aviso de Resumen de Medicare.
- 4. Recuerde** proteger su número de Medicare. No se lo proporcione a nadie, excepto a las personas que sabe que deberían tenerlo, como su médico u otro proveedor de cuidado médico.

Para más información sobre el fraude a Medicare, visite es.Medicare.gov/fraud. Si necesita ayuda, comuníquese con su programa local Senior Medicare Patrol (SMP en inglés) en smpresource.org.



DAVID ORTIZ
ALIADO PARA BIEN

EASTERN MOBILE Y ONLINE BANKING™

Descarga hoy la aplicación de Eastern Mobile y:

- ✓ Disfruta de tus cuentas manos libres de Eastern Bank con Alexa Skills
- ✓ Envía dinero de forma segura con Zelle®
- ✓ Haz depósitos móviles con una foto

Para comenzar, visita:
easternbank.com/mobilebanking

Términos y condiciones aplican.

Zelle y cualquier marca relacionada con Zelle son propiedad exclusiva de Early Warning Services, LLC y son utilizadas aquí bajo licencia.

ATENCIÓN: Toda la documentación del banco, que incluye, sin limitaciones, estados de cuenta mensuales, avisos de sobregiro y cambios en los cargos, estará en inglés. Se dispone de representantes que hablan español en el 1-800-327-8376 para ayudarte a entender estos documentos. Además, si eliges usar los servicios de operaciones bancarias en línea o móviles, esos servicios y aplicaciones, actualmente, están disponibles solo en inglés.

 **Eastern Bank**
ÚNETE PARA BIEN®

Miembro FDIC

➤ **Asociación de abogados de Massachusetts se une a otras instituciones**

“Caminata en solidaridad por el cambio social”

Alzar la voz. “Es hora de actuar y de tomar acciones en protección de los más vulnerables” sostiene la presidenta de la Asociación de Abogados Hispanos de Massachusetts, Janeth Moreno, en una “Caminata en solidaridad por el Cambio Social” que organizó junto a la Asociación de Abogados Negros de Massachusetts y en colaboración con otras organizaciones de abogados de minorías. El evento se inició frente a la Corte Suprema de Massachusetts, John Adams y continuo hasta llegar a la Corte Municipal Edwar W. Brooke, en Boston.

Durante este evento se honró la memoria del recién fallecido jefe de la Corte Suprema de Massachusetts, Ralph D. Gants, honorable y distinguido juez con amplia trayectoria en el sector jurídico en el estado y en toda la nación. Se honró su compromiso con la comunidad legal, pero sobre todo, con los vulnerables, así como su “gran trabajo en la lucha por el acceso a la justicia de



nuestras comunidades”.

La organización de esta caminata que surgió a raíz del asesinato de George Floyd tiene como objetivo “unirnos como organizaciones de abogados y juntos alzar la voz y tomar acciones para evitar que historias como estas se repitan”.

Contra el abuso

“Es sumamente importante que nosotros como líderes hispanos nos unamos en solidaridad con nuestros hermanos de color, lo

que afecta a uno debe de afectar a todos. No podemos invisibilizar y permitir el abuso de poder, policiaco, desigualdad, maltrato, e inequidad en las comunidades con minorías”, subraya la abogada Janeth Moreno.

Señala que su organización se unió en este evento para “juntos hacer el llamado a las autoridades, sociedad civil y a nuestros colegas de tomar acción y no permitir que existan más injusticias como la del caso de George Floyd, Vanessa Guillen y muchos más”.

Stesha A. Emmanuel Esq., presidenta de la Asociación de Abogados Negros de Massachusetts, puntualiza que “como abogados tenemos una gran responsabilidad para abogar por justicia racial, social y asegurar que los más vulnerables tengan conocimiento de sus derechos. Tenemos que hacer un llamado a la conducta degradadora, racista, de abuso policial, prejuicios implícitos, y desigualdad. Los asesinatos de negros, morenos y de otras minorías de manos de aquellos que están en el poder es algo inaceptable. No es suficiente con marchar y protestar, debemos de ser agentes activos de cambio. Debemos de liderar el cambio y de hacernos responsables. Este evento tuvo como objetivo despertar a la comunidad legal, y para comprometernos en buscar y obtener justicia para todos, sin equivocarnos las vidas de los negros y la diversidad importan”.

Las minorías cuentan

También se contó con la participación de la Lic. Ruth L. Adeyinka, ex-presidenta de la Asociación de Abogados Hispanos (2016), quien enfatiza que “las personas negras, latinas y/o minorías han sido indispensables para obtener ganancias y avances económicos en los Estados Unidos. Sin embargo, se les ha negado el respeto, la dignidad y mucho menos, justicia”.

Se estima que la población Latina del Estado crecerá a más de 1.15 millones para el año 2035 representando más del 15% de la población.

“Es importante un compromiso de todos y cada uno de los jefes de la Corte de Primera Instancia y su liderazgo para impulsar el nombramiento de más jueces de color, un compromiso genuino y colectivo para rendir contabilidad dentro de los tribunales, las instituciones gubernamentales, líderes gubernamentales, sistemas y procesos con estricta supervisión e implementación”.

Durante el evento se lanzó una convocatoria a todos los abogados para que se unan y donen horas de trabajo en favor de causas sociales y a favor de miembros de la comunidad que carecen de representación legal.

Para conocer más sobre la Asociación de Abogados Hispanos de Massachusetts, visitar la página <http://www.mahaweb.org/>

► **Puede ver la transmisión de este evento visitando:**

mablacklawyers.org/walk-in-solidarity-for-social-change-video/



“Fue maravilloso el comprar nuestra casa. El Centro Hipotecario de Enterprise Bank nos guió a través del proceso y nos ayudó a comprar la casa de nuestros sueños.”

- Cary y Evan Silverio

Solución de Préstamos Residenciales

¡UN SUEÑO HECHO REALIDAD!

El Centro Hipotecario de Enterprise Bank

978-656-5653 | 877-671-2265

Aplique en línea en EnterpriseBanking.com/Mortgage

Member
FDIC



EB Enterprise Bank
CREATE SUCCESS

MIRA

¡Completa el Censo 2020!

en Español : my2020census.gov
por teléfono : (844) 468-2020

¡Nosotros vivimos,
trabajamos y contamos aquí!



► Michelle Wu oficializa su candidatura a la Alcaldía

“Hay que impulsar un nuevo liderazgo en Boston”

Como ya lo habíamos anunciado, la Concejala At-Large de Boston, Michelle Wu, oficializó su candidatura a la Alcaldía a través de un video que lanzó por las redes sociales en tres idiomas (inglés, mandarín y español) en el que subraya la necesidad de impulsar un nuevo liderazgo en la ciudad de Boston.

“Boston enfrenta una pandemia, una crisis económica y un ajuste de cuentas nacional sobre el racismo sistémico” puntualiza Wu, señalando que “para enfrentar este enorme desafío sin precedentes, necesitamos un liderazgo que coincida con la escala y la urgencia de nuestros desafíos”.

Wu que está casi siete años como concejala de la ciudad ya le había comunicado al alcalde Marty Walsh su decisión de postularse para alcaldesa el 2021. Lo hizo a través de una llamada de cortesía que Walsh lo hizo público en unas declaraciones al Boston Globe. Algunos críticos dicen que le robo

el show a la concejala.

Lo cierto es que Wu ya está en plena campaña con una presentación de bienvenida a los residentes y pasajeros en tránsito en la estación de Roxbury para seguir en Allston/

Brighton. El público la recibió entre aplausos y gestos de apoyo.

“En este momento de



“En este momento de crisis, no solo es posible sino necesario reinventar el liderazgo comunitario con la visión y la convicción de actuar”

crisis, no solo es posible sino necesario reinventar el liderazgo comunitario con la visión y la convicción de actuar” dijo Wu, subrayando que “el COVID-19 ha puesto de manifiesto y exacerbado las profundas desigualdades en nuestra ciudad”.

“La actual administración les ha estado fallando a los bostonianos desde mucho antes de la pandemia” enfatizó Wu, resalto su convicción de generar riqueza en todas nuestras comunidades, valorar la educación pública, planificar el future de nuestros vecindarios”.

“Hay que invertir en viviendas que podamos pagar y en transporte que sirva a todos, así como financiar verdaderamente la salud pública y cumplir con un Green New Deal de la ciudad para tener hogares saludables y el futuro más brillante para nuestros hijos”.

Wu ya está registrada como candidata a la Alcaldía de Boston para las elecciones del 2021 y, según la Oficina de Finanzas Políticas y Campañas de Massachusetts, ya había cambiado el propósito de su comité político de postularse como alcaldesa en lugar de concejala general.

Recompensa de \$100,000

por información de policías baleados

El Departamento del Sheriff anunció una recompensa de \$ 100,000 por información que conduzca al arresto de la persona que disparó a dos agentes en Compton, California. El sospechoso es descrito como un hombre afroamericano de 28 a 30 años, vestido con ropa oscura.

La balacera contra los dos policías del condado Los Angeles en una aparente emboscada cerca de la estación del Metro de la línea azul en Compton, desencadenó una operación de búsqueda por el sospechoso. Una agente de 31 años y un agente de 24, fueron operados de urgencia, dijo el jefe de policía, Alex Villanueva, anotando que ambos se habían graduado de la academia hace 14 meses.

Los policías, que estaban sentados en su patrulla cerca de una estación del metro cuando fueron atacados, pudieron pedir ayuda por radio, dijo el jefe de policía. Villanueva, cuyo departamento ha sido muy criticado en protestas recientes contra el racismo, expresó su frustración por el sentimiento contra la policía e instó a la gente a rezar por los agentes. *“Me molesta. Me consterna al mismo tiempo”*, dijo.

Conmigo

En el diagnóstico
A través del tratamiento
Hacia el bienestar

Algunas personas todavía susurran la palabra cáncer, pero deberíamos decirla en voz alta. Hoy se puede sobrevivir, incluso prosperar después de tener cáncer.

Dana-Farber Cancer Institute puede ayudar.

El Dana-Farber ofrece mamografías en la misma comunidad y, de ser necesario, proporciona un tratamiento para el cáncer de primera calidad.

El Dana-Farber estuvo conmigo en mi diagnóstico, durante mi tratamiento de cáncer, y me ayudó a estar bien. También a usted le puede ayudar. Para más información visite dana-farber.org/community



En cada paso del camino.



Dana-Farber
Cancer Institute

COVID-19 no se detiene para cumpleaños, bodas, días del campo, deportes en grupos



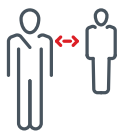
Mantenga pequeños los grupos y las actividades sociales



Use una mascarilla en todo momento en que esté con otras personas



El aire fresco es mejor que el aire en espacios cerrados



Mantenga una distancia de 6 pies con personas con las cuales no vive



Si se siente enfermo, quédese en su casa



No comparta utensilios, vasos, bebidas o comida con otros



SEAMOS PARTE DE LA SOLUCIÓN

➤ **Comcast Celebra
Mes de La Herencia Hispana con:**

Miles de horas de programación en Español

En honor al Mes de la Herencia Hispana, que comienza el 15 de septiembre, Comcast está seleccionando miles de horas de programación y una experiencia virtual única que brindará la oportunidad, a familias e individuos de todas las edades, de aprender sobre la cultura hispana y sus tradiciones, celebrar esta comunidad especial y compartir sus historias con otros.

“El 2020 ha sido un año definido por el impulso de nuestra nación en atravesar la adversidad con un espíritu de lucha implacable, lo que en la comunidad hispana se conoce coloquialmente como echando pa'lante”, dijo José Vélez Silva, vicepresidente de mercadeo multicultural.

“Las actividades que hemos planeado para el Mes de la

Herencia Hispana ofrecerán un espacio para resaltar la cultura latina, celebrar historias de resiliencia y logros, al mismo tiempo que brindarán a los clientes la oportunidad de compartir sus propias historias con sus propias voces”.

Estas son algunas de las formas en que celebraremos este mes especial con nuestros clientes:



COMCAST



1.

“Echando pa'lante juntos”

En su sentido más literal, echando pa'lante juntos significa “avanzando juntos”. Sin embargo, en un nivel más profundo y emocional, pa'lante es una expresión que se usa para fomentar la resiliencia y la perseverancia el uno en el otro, especialmente en tiempos de dificultad.

Para el Mes de la Herencia Hispana de este año, hemos seleccionado contenido que cuenta las historias de aquellos que se han movido pa'lante, forjando un camino para las generaciones futuras.

Este destaca los orígenes, la trayectoria y los logros de la comunidad hispana y celebra tanto las leyendas como las nuevas voces de inspiración.

Algunas de las colecciones resaltadas incluyen: pioneros y revolucionarios, historias de inmigración, cineastas innovadores, leyendas de la música, orgullo afrolatino y afro-taíno, ganadores del Oscar, ganadores del Emmy y más.

Todo el contenido se puede encontrar dentro del destino latino de Xfinity On Demand o simplemente diciendo “Latino” en el control remoto bilingüe de Xfinity Voice.



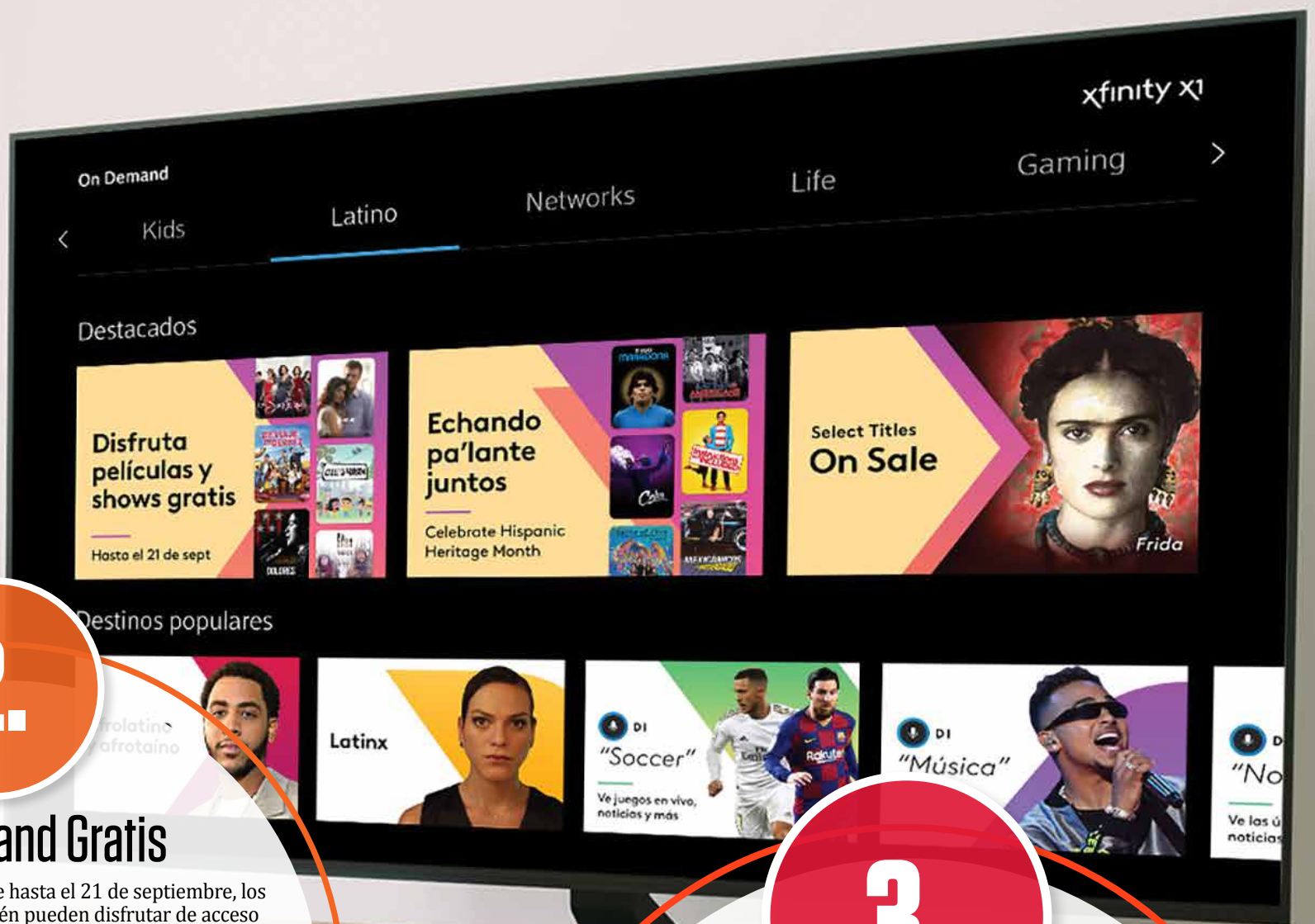
“ El 2020 definido por e nación en atra con un espíritu lo que en la c se conoce col echando pa'la

~ José Vélez Silva, vice

CORONAVIRUS COBERTURA

EL MU
BOS
MANTÉNGASE
FACEBOOK.COM/ELMU

2020 ha sido un año
a pesar de nuestra
de lucha implacable,
comunidad hispana
como
nte".
presidente de mercadeo multicultural.



2.

On Demand Gratis

Desde el 15 de septiembre hasta el 21 de septiembre, los clientes de Xfinity también pueden disfrutar de acceso gratuito a miles de opciones On Demand en español que van desde películas de gran éxito, telenovelas exitosas, series dignas de atracones, entretenimiento familiar y más, de cadenas como Pantaya, Cine Latino, ViendoMovies, Cine Sony, HBO, Kanal D Drama, Pasiones, RCN Novelas, Discovery en Español, History en Español, Freeform, V-me Kids y Cartoon Network en Español.

Los clientes de Xfinity también pueden acceder al contenido de Free Preview Week en plataformas como X1 y Flex y en dispositivos a través de Xfinity Stream (el contenido puede variar según la plataforma) dentro del destino latino de Xfinity On Demand o diciendo "Latino" en control remoto por voz.



EN ESPAÑOL

Discovery
EN ESPAÑOL

3.

Bandera Digital - "Fabric of America"

Nuestra celebración del Mes de la Herencia Hispana también brindará un espacio en línea donde los visitantes podrán compartir sus propias historias de fortaleza, resistencia e inspiración en sus propias voces.

Estas historias personales se mostrarán a través de una bandera estadounidense digital en 3D publicada en la web, donde los participantes pueden subir sus historias y contribuir a una experiencia visual viva y conmovedora.

El tejido digital de esta bandera estadounidense en 3D, que servirá como un tributo a la diversidad de EE.UU. y una representación visual de los individuos y familias que están moviendo el país pa'lante y están contribuyendo al tejido de este país.

La bandera, que estará disponible a partir del 21 de septiembre, es la pieza central de la campaña de marketing más grande del Mes de la Herencia Hispana de Xfinity, que celebra el sentimiento y el espíritu de echando pa'lante juntos, nunca dar un paso atrás y reconocer y apreciando a aquellos que han allanado el camino para otros. **Info:** comcastcorporation.com/diversity.

Disfruta de todos tus favoritos. Cuando quieras. Donde quieras.

Obtén el entretenimiento que te encanta en cualquier parte, en cualquier equipo, con la Xfinity Stream App. Se incluye sin costo adicional, para clientes de Xfinity.

COMCAST
NBCUNIVERSAL

Sobre Comcast NBC Universal. Somos una empresa que celebra, honra y respeta la rica herencia de las comunidades a las que servimos. Para obtener más información sobre nuestro compromiso de larga data con la inclusión de la diversidad, comcastcorporation.com/diversity.

➤ En carta abierta a líderes estatales

“Hay que tomar en serio la educación de los latinos”

EL MUNDO ESCOLAR
CON
LATINOS
for EDUCATION

A medida que los estudiantes de Massachusetts reanudan el aprendizaje virtual, Latinos for Education lanzó una campaña para asegurar que todos los estudiantes latinos en el estado tengan acceso universal a la tecnología y la conectividad.

Más de 150 organizaciones se unieron a Latinos for Education, la primera organización nacional fundada y liderada por latinos dedicada a crear vías de liderazgo para los latinos en la educación, para enviar una carta al Departamento de Educación Primaria y Secundaria exigiéndoles a trabajar con la legislatura y los distritos escolares para desplegar recursos adecuados que garanticen que los estudiantes y las familias latinas tengan acceso equitativo para participar en el aprendizaje a distancia.

“Antes de la pandemia de COVID-19, nuestro sistema educativo desatendía de manera desproporcionada a los estudiantes y las familias latinas. La pandemia sólo ha empeorado estas inequidades.



➤ Lorena Lopera, directora ejecutiva de Latinos for Education en Massachusetts.

Entre ellas está la persistente brecha digital que hace que todo, desde participar en el aprendizaje virtual hasta acceder a recursos, sea casi imposible para las familias latinas”, dijo Lorena Lopera, directora ejecutiva de Latinos for Education en Massachusetts.

“Los líderes estatales deben tomar en serio la educación de los estudiantes latinos, y eso requiere cerrar la brecha digital para que nuestros estudiantes puedan aprender y prosperar”, anota.

En la carta, Latinos for Education y los líderes de la coalición multisectorial piden específicamente a DESE que ordene que todos los distritos escolares coleccionen y publiquen datos sobre el acceso a la tecnología, y que los datos se desagreguen por raza.

Estos datos permitirán a varios partidos tener una comprensión completa de dónde se necesitan intervenciones y recursos adicionales para apoyar el aprendizaje equitativo de los estudiantes. El mes pasado, Latinos for Education publicó un informe impactante, “Latino Education in the Time of COVID: El Impacto De La Pandemia En Los Estudiantes Y Las Familias Latinas en Massachusetts”, que indica que el acceso a la tecnología y la conectividad son los recursos que los padres latinos en Massachusetts dicen

más necesitar para apoyar la educación de sus hijos.

En ese informe, el 46 por ciento de las familias latinas expresaron la preocupación de que sus hijos se ven afectados de manera desproporcionada por la pérdida de aprendizaje que ha ocurrido durante el COVID-19.

“Para las familias latinas, el acceso a la tecnología no solo ayudará a sus hijos a acceder al aprendizaje a distancia, sino que, a acceder a servicios como salud mental, telesalud y capacitación laboral que están disponibles virtualmente durante esta pandemia”, dijo Lopera.

“Estos son los tipos de inversiones que a largo plazo dan frutos para las familias latinas y el resto de Massachusetts”. La carta fue respaldada por funcionarios electos, líderes comunitarios y organizaciones multisectoriales de todo el estado. Incluyen a seis concejales de Boston; la vicepresidenta del Ayuntamiento de Chelsea, Judith García; la Cámara de Comercio de Worcester; la Cámara de Comercio del Merrimack Valley;

y la Coalición de Defensa de los Inmigrantes y Refugiados de Massachusetts (MIRA).

Para conocer más sobre esta campaña o acceder a la carta oficial enviada al Departamento de Educación Primaria y Secundaria, consulte a latinosforeducation.org

» Algo más

Latinos for Education es una organización educativa nacional sin fines de lucro con sede en Boston que se enfoca en desarrollar, ubicar y conectar a líderes latinos en el sector educativo. La organización está movilizando una red de líderes educativos capacitados para garantizar que la voz de los estudiantes y las familias no solo se escuche, sino que también se tenga en cuenta en la toma de decisiones en las escuelas, comunidades e instituciones educativas en todo Estados Unidos.



Somos especialistas en balayage, camuflaje y las últimas tendencias de color, tratamientos de keratina, botox, repolarización y proteína capilar.

¡Todos los servicios relacionados con Uñas, Manicure, Pedicure, Spa, Parafina, Gel, Dip Powder, Extensiones de Uñas, toda clase de diseños!

- Depilación con cera y con hilo
- Peinado y maquillaje para toda ocasión
- Lifting y extensión de pestañas
- Sombreado temporal de cejas.

LUNES A SÁBADO DE 9:00AM A 7:00PM »
DOMINGOS SÓLO POR CITA

LLÁMANOS Y SEPARA TU CITA: 617-418-5730

Síguenos en Instagram: @beautiqueboston
Facebook: Beautique Salon & Beauty Supply

255 MERIDIAN ST • EAST BOSTON, MA 02128



Expertos en el crecimiento y cuidado del cabello

PORQUE UNA CABELLERA ABUNDANTE, HERMOSA, MANEJABLE Y CON BRILLO ES EL SUEÑO DE TODAS

por esta razón nos esforzamos cada día para darte lo mejor y darte el cabello que siempre haz querido.

PRODUCTOS 100% NATURALES

¡Tenemos kits para todo tipo de cabello!

LÍNEA COMPLETA
Mediana



Llame hoy mismo a Yuri Rosario, su líder vendedora en Boston

617-335-0880 • 617-820-2929

@hairplusboston buyhairplus@gmail.com buyhairplus.com



Ranitas Lecheras

Las ranas lecheras amazónicas son nativas a los bosques tropicales de Sudamérica. En sus patitas se produce una mucosidad pegajosa que los ayuda a trepar muy bien y, ¡puedan cargar cosas de más de 14 veces su peso! Tienen el nombre de "lecheras" porque producen secreciones venenosas que parecen "lechosas". A nuestras ranas lecheras les encanta comer grillos y, ¡saltar encima de sus cuidadores cuando entran en su recinto! Más información divertida e interesante para toda la familia en

@MOS en Español

CHARLES HAYDEN PLANETARIUM

Celebra Herencia Hispana

El Museo de Ciencia de Boston, uno de los centros científicos más grande del mundo se une a El Mundo Boston para celebrar el Mes de la Herencia Hispana.

El Museo, con su equipo compuesto de miembros representando a Latinoamérica, ha creado una nueva iniciativa llamada MOS en español.

Con una nueva programación, explorarán las estrellas, les presentará a los animales que llaman hogar al museo, y le dará un adelanto de cómo se hizo la película "Coco".

Visite su nueva página de Facebook, MOS en español para aprender más y estar al tanto de su divertida programación en español. No se pierda su programa semanal en vivo los jueves al mediodía por Facebook.

También pueden visitar el Museo en Science Park. ¡Esta abierto y los esperan!



Museum of Science

MUSEO DE CIENCIA CELEBRA

Mes de la Herencia Latinx

15 DE SEPTIEMBRE – 15 DE OCTUBRE





► Milagros Marte

Para hacer el trabajo de ayudar a otros debes de agradecer a muchas personas: voluntarios, patrocinadores, amigos, yo les agradezco a todos por su ayuda. Gracias a South Boston in Action, a su directora ejecutiva Denise y los miembros de su junta directiva por el apoyo a mi fundación.

Quiero agradecer al alcalde Martin Walsh por el gran trabajo que ha hecho durante esta pandemia, poniendo la salud por encima de cualquier otra cosa, también quiero agradecer al Boston Resiliency Fund, gracias a ellos pudimos ayudar a los más vulnerables: personas de la tercera edad, madres solteras, personas de escasos recursos, pacientes con cáncer, personas sin documentos, peluqueros, meseros, entre otros. Agradezco a los miembros de esta junta ya que pudimos ayudar a mucha gente.

Fundación Solidaridad continúa trabajando por llegar a más personas.

► **En Chelsea**

Un millón de dólares para ayudar a pequeñas empresas

Para apoyar y ayudar a estabilizar las empresas afectadas por la pandemia de COVID-19, Chelsea Business Foundation ha lanzado una campaña que tiene como objetivo dar a los pequeños negocios que califican y pueden ser elegibles préstamos de hasta 20,000 dólares.

Este dinero se puede usar para cubrir gastos operativos, incluyendo alquiler, servicios públicos, nómina, deuda y seguros.

Chelsea Business Foundation tiene un fondo de \$1 millón de dólares que le ha sido asignado por el Concejo de la Ciudad de Chelsea y el Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario para administrar el Programa de Asistencia de Emergencia para necesidades de



pequeñas empresas. Carlos D. Matos que está al frente de la Fundación con una experiencia gerencial de alto nivel en el sector público y privado, está invitando a todos los pequeños negocios a presentar su solicitud.

Matos ha señalado que su principal prioridad es la supervivencia y prosperidad de la economía de Chelsea, subrayando que "Chelsea Business Foundation es indispensable para brindar apoyo a los latinos y a las pequeñas empresas de Chelsea, que constituyen el núcleo de la economía al brindar empleos, bienes y servicios a los residentes y visitantes de la ciudad".

Chelsea es una de las ciudades de Massachusetts con una población que supera el 70 por ciento de latinos.

Llena el Censo hoy !!!

Censo 2020
EN MI FAMILIA, TODOS CONTAMOS!

Llena el Censo hoy !!!

El Censo es el conteo de personas en el país cada 10 años

TODAVÍA TIENES TIEMPO REVERE

Seguro

Confidencial

VISITA:
WWW.MY2020CENSUS.GOV
1844-468-2020 Línea en español

Todavía tienes tiempo

Con el conteo del Censo ayudas a tu ciudad a recibir recursos económicos :

- Para clínicas
- Para carreteras
- Para programas juveniles
- Para las escuelas
- Bancos de Alimentos y mas.

REVERE HAZTE CONTAR LLAMA YA !!!!



Visita el Mercado de Agricultores para más información
249 Broadway, Revere
Viernes 12pm-4pm



CHELSEA DEPARTMENT OF
HOUSING & COMMUNITY
DEVELOPMENT



Asistencia de Emergencia para Pequeñas Empresas por COVID-19

Nos complace anunciar que Chelsea Business Foundation, en uso del fondo de **\$1 millón de dólares** asignado por el Concejo de la Ciudad de Chelsea y el Departamento de Vivienda y Desarrollo Comunitario; está administrando el **Programa de Asistencia de Emergencia para Necesidades de Pequeñas Empresas**, para apoyar y ayudar a estabilizar las empresas afectadas por la pandemia de COVID-19. Estos fondos se pueden usar para cubrir gastos operativos, incluyendo **alquiler, servicios públicos, nómina, deuda y seguros.**

¡Lo invitamos a presentar su solicitud!

Carlos D. Matos, CEO
Chelsea Business Foundation

Las pequeñas empresas que califiquen pueden ser elegibles para préstamos de hasta **\$20,000.**

Para más información contacte a **Chelsea BusinessFoundation, Deise Paraguay at (617)819-4229, info@chelseabusinessfoundation.org**

O escanee el código QR:



*Para obtener más información, visite: **ChelseaBusinessFoundation.org**



/ChelseaBusinessFoundation

Ex-Cónsul dominicana en Boston se despide de la comunidad



En un gesto de agradecimiento, la saliente Cónsul dominicana en Boston, Carmen Almonte, puso punto final a su gestión en una reunión con todo el personal que la acompañó durante sus años de servicio a la comunidad de Nueva Inglaterra.

"Me voy con la satisfacción del deber cumplido y satisfecha de haber realizado el trabajo encomendado por el entonces presidente Danilo Medina", dijo

Almonte.

En el acto también habló el vicecónsul Ana Gratereaux, quien dijo sentirse satisfecha "por todo lo realizado", recordando que *"antes de llegar a esta administración, el Consulado sonaba casi a diario en los medios locales, con quejas de los ciudadanos referente a los diferentes servicios que ofrecen y que durante la gestión que finaliza, esto fue cosa del pasado"*.

El vicecónsul Claudio Pérez agradeció la placa de reconocimiento que le entregó la Cónsul saliente a nombre de la institución y del personal como *"el empleado más destacado, siempre al servicio de la comunidad"*.

Los empleados expresaron su agradecimiento y dijeron sentirse satisfechos de haber conformado un buen equipo de trabajo junto a la Cónsul Almonte.

Estuvieron presentes, además, los vicecónsules Domingo Mejía y Yenny Mercedes, así como los auxiliares consulares Milciades Figueroa e Isabel de Jesús Díaz. También asistieron Carmen Quero, Yadira González, Monika Liriano, Carolina Espaillat, Rafael Dilone, Julio Morel, Alejandrina del Orbe, David Berroa, Miguel Antigua, Aida Silvestre, Aldelly Vásquez, Ramón Rosario, Jhan Núñez y Minerva Mercedes.



Alcalde Dan Rivera Gana Premio al Mérito Ambiental 2020

En una ceremonia especial, la Agencia de Protección Ambiental rindió homenaje al alcalde de Lawrence, Dan Rivera, por ganar el Premio al Mérito Ambiental 2020 convirtiéndose en uno de los 24 beneficiarios en Nueva Inglaterra que fueron honrados por esa institución.

Se otorgan los premios anuales al mérito ambiental de la EPA de Nueva Inglaterra a líderes comunitarios, científicos, funcionarios gubernamentales, líderes empresariales, escuelas y estudiantes que representan diferentes enfoques, pero un compromiso común con la protección del medio ambiente.

"Yo me siento honrado por la nominación y honrado de recibir el Premio al Mérito Ambiental 2020" dijo el alcalde Dan Rivera, enfatizando que la revitalización de la comunidad a través del desarrollo económico y las mejoras en la protección del medio ambiente y la calidad de vida han sido una prioridad desde el primer día que asumió el cargo de alcalde.

"Afortunadamente, la EPA siempre ha sido un socio fuerte para mejorar Lawrence, y por eso estoy muy agradecido", anotó Rivera.

Su liderazgo y visión

El liderazgo y la visión del alcalde llevaron a realizar mejoras en la protección ambiental, revitalización comunitaria y reurbanización económica en Lawrence. Residente de por vida criado en vivienda pública, Rivera comprende las preocupaciones de los ciudadanos y dedica su tiempo a abordar esas necesidades, incluido un legado de materiales peligrosos y contaminación.

Al asumir el cargo, Rivera puso su mirada en los problemas ambientales y los proyectos relacionados con las zonas industriales abandonadas, creó un equipo para abordar estos problemas y forjar una asociación con la EPA.

Video de la ceremonia de premios ambientales:
<https://www.youtube.com/>

SMALL BUSINESS STRONG

Ayuda disponible para los Pequeños Negocios de Lawrence.

smallbstrong.com/fuerte



JAPU

Peruvian Cuisine & Sushi Experience



www.japu-restaurant.com

4 Union Street, Lawrence, MA 01840

(978) 258-8335

Stockbridge Landing

96 Stockbridge Road, Scituate MA
Affordable Housing Lottery
www.sebhousing.com

17 2BR Townhomes for \$298,700 (Condo fees are \$154/mo)

This is a lottery for the 17 affordable townhomes being built at Stockbridge Landing in Scituate. These 17 homes will be sold at affordable prices to households with incomes at or below 80% of the area median income. The first affordable homes should be ready for purchase by Fall, 2020.

The affordable homes feature two-bedrooms, 1, 1.5, or 2.5 bathrooms, private entry ways and a front porch, and range from 1,190 to 2,135 square feet. Flooring includes vinyl plank flooring in foyer, kitchen, living room, mudroom and dining room and vinyl flooring in bathrooms, and laundry room. Bedrooms, lofts, upper hallways, and staircase are carpeted. Kitchens have laminate countertops and black Frigidaire appliances including a dishwasher and microwave. The residences have 2 zones of heat and AC provided by a high efficiency natural gas forced hot air. Hot water is provided by a Navian tankless water heater.

Maximum Household Income Limits:

\$67,400 (1 person), \$77,000 (2 people) \$86,650 (3 people)
\$96,250 (4 people), \$103,950 (5 people)

The Maximum Household Asset Limit is \$75,000.

For an Application or Information Packet, or for more information on the Development, the Units or the Lottery and Application Process, or for reasonable accommodations for persons with disabilities, please visit: www.sebhousing.com or call **617.782.6900 x2**. A Public Info Session will be on **October 19th, 2020 at 6 pm** via **YouTube** livestream at <https://youtu.be/G1k8LtCDMYw> (or just search for "SEB Housing" in **YouTube**) and via Conference Call – **(425) 436-6200**. Code: **862627**.

The lottery will be on **November 30th, 2020 at 6pm**.

Applications and Required Income Documentation must be received by **2 pm on November 17th, 2020**.



Stockbridge Landing

96 Stockbridge Road, Scituate MA
Sorteo de Vivienda Asequible
www.sebhousing.com

17 casas de 2 alcobas por \$298,700 (Tarifas del condominio de \$154 mensuales)

Este es un sorteo para 17 casas asequibles que se están construyendo en Stockbridge Landing en Scituate. Estas 17 viviendas serán vendidas a precios asequibles a hogares con ingresos de o menores al 80% del ingreso promedio del área. Las primeras casas asequibles estarán disponibles para comprarlas durante el otoño del 2020.

Las casas tienen dos habitaciones, 1, 1.5 o 2.5 baños, entrada privada, porche delantero, y varían entre los 1,190 a 2,135 pies cuadrados. Los pisos incluyen tabletas de vinilo en el vestíbulo, la cocina, la sala y el comedor, y pisos de vinilo en los baños y la lavandería. Las alcobas, loft, corredores y escaleras son entapetadas. La cocina tiene las encimeras laminadas y electrodomésticos Frigidaire negros incluyendo el lavaplatos y el microondas. La residencia tiene 2 zonas de calefacción y Aire Acondicionado proveídas por aire caliente forzado de gas natural y de alta eficiencia. El agua caliente es proporcionada por un calentador Navian de agua sin tanque.

Límites Máximos de Ingreso por Hogar:

\$67,400 (1 persona), \$77,000 (2 personas) \$86,650 (3 personas)
\$96,250 (4 personas), \$103,950 (5 personas)

El Límite Máximo de Activos por Hogar es de \$75,000.

Para una aplicación o para el Paquete de Información, o para más información del desarrollo, las unidades o el sorteo y el proceso de aplicación, o para justas acomodaciones para personas con discapacidad, por favor visite: www.sebhousing.com o llame al **617.782.6900 x2**. Una sesión pública e informativa se llevará a cabo el 19 de octubre del 2020 a las 6 pm transmitida en vivo por **YouTube** en <https://youtu.be/G1k8LtCDMYw> (o simplemente busque "SEB Housing" en **YouTube**) y por llamada de conferencia al **(425) 436-6200**. Código: **862627**.

El sorteo será el **30 de noviembre del 2020 a las 6pm**.

Documentación solicitada y aplicaciones debidamente diligenciadas se deben recibir a más tardar el; **17 de noviembre del 2020 a las 2pm**.



SORTEO DE VIVIENDA ASEQUIBLE WATERMILLS

330-350 Pleasant Street, Watertown, MA

Unidades Asequibles 65% AMI: Cinco unidades de 1 habitación @ \$1,470*

Unidades Asequibles 80% AMI: Tres unidades de 1 habitación @ \$1,731*; Seis unidades de 2 habitaciones @ \$1,908*; Una unidad de 3 habitaciones @ \$2,085*

*El precio de la renta está sujeto a cambio. Las rentas incluyen alcantarillado, pero no incluyen gas, electricidad (cocina, general, agua caliente) o agua fría. Un espacio para parqueo incluido en la renta.

Watermills es un conjunto de 99 apartamentos para alquilar ubicados en la 330-350 Pleasant St. 15 de estos apartamentos estarán disponibles durante este proceso. Las unidades son diseñadas con una única intención de maximizar el espacio y la luz natural. Las unidades tienen lavadora y secadora, amplios pisos en tableta, electrodomésticos en acero inoxidable, encimeras de granito y cocinas diseñadas y aire central. Los apartamentos permiten mascotas (aplican algunas restricciones). Cuenta con ascensores convenientemente ubicados en áreas opuestas del proyecto, y los apartamentos están repartidos en tres edificios separados que están conectados con puentes cubiertos, que hacen énfasis en diseños creativos, coloridos que maximizan el espacio interior y la luz. Otras características de los apartamentos Watermills es que incluyen un amplio espacio para almacenar bicicletas, y futuras opciones para depósitos propios, cargadores de carros eléctricos y un gimnasio.

Límite MÁXIMO de Ingresos por Familia 80% para unidades AMI:

\$67,400 (1 persona), \$77,000 (2 personas), \$86,650 (3 personas)
\$96,250 (4 personas), \$103,950 (5 personas) \$111,650 (6 personas)

Límite MÁXIMO de Ingresos por Familia 65% para unidades AMI:

\$58,240 (1 persona), \$66,560 (2 personas), \$74,880 (3 personas),
\$83,135 (4 personas), \$89,830 (5 personas), \$96,460 (6 personas)

Una sesión pública informativa se llevará a cabo el **6 de octubre del 2020 a las 6:00pm** por **YouTube** en <https://youtu.be/maOY1wRL660> (o simplemente busque el enlace SEB Housing en **YouTube** and dele click en la pestaña de Watermills) y por llamada de conferencia al – **(425) 436-6200**, Código: **862627**, en donde se puede dirigir directamente con preguntas del sorteo y el proyecto.

Las aplicaciones debidamente diligenciadas se deben entregar, o sellarse antes del **3 de noviembre del 2020 a las 2pm**. Las aplicaciones selladas con la fecha límite deben recibirse a más tardar **5 días hábiles a partir de la fecha límite**.

El sorteo para familias elegibles se llevará a cabo el **16 de noviembre del 2020 a las 6pm**.

Para información del sorteo y aplicaciones, o para acomodaciones justas para personas con discapacidad visite www.sebhousing.com o llame al **(617) 782-6900 (x1)** y deje mensaje, o por correo postal a SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494.

Para servicios TTY marque **711**. Traducción gratuita disponible.



AFFORDABLE HOUSING LOTTERY WATERMILLS

330-350 Pleasant Street, Watertown, MA

65% AMI Affordable Units: Five 1BRs @ \$1,470*

80% AMI Affordable Units: Three 1BRs @ \$1,731*; Six 2BRs @ \$1,908*; One 3BR @ \$2,085*

*Rents subject to change. Rents include sewer, but do not include gas, electricity (cooking, general, hot water) or cold water. One garage parking spot included in the rent.

Watermills is a new 99 unit rental community located on 330-350 Pleasant Street. 15 affordable apartments will be made available through this process. Units at the complex are designed with an individual attention to maximizing space and natural light. Units have in unit washer/dryers, wide plank flooring throughout, stainless steel appliances, designer kitchens and granite counters, and central air. Units are pet friendly (pet restrictions apply). Elevators are conveniently located in opposite areas of the development and the units are spread out and contained within three separate buildings that are connected with enclosed bridge structures, which further emphasizes the creative and colorful design conducive for maximizing interior space and light. Other features provided for at Watermills include ample bike storage, future self-storage options, electric car chargers, and a gym.

80% AMI Units MAXIMUM Household Income Limits:

\$67,400 (1 person), \$77,000 (2 people), \$86,650 (3 people)
\$96,250 (4 people), \$103,950 (5 people) \$111,650 (6 people)

65% AMI Units MAXIMUM Household Income Limits:

\$58,240 (1 person), \$66,560 (2 people), \$74,880 (3 people),
\$83,135 (4 people), \$89,830 (5 people), \$96,460 (6 people)

A Public Info Session will be held on **October 6th, 2020 at 6:00 pm** via **YouTube** at <https://youtu.be/maOY1wRL660> (or just search for SEB Housing in **YouTube** and click thumbnail for Watermills) and via Conference Call – **(425) 436-6200**, Code: **862627**, where questions about the lottery and the development can be addressed directly.

Completed Applications must be delivered, or postmarked, by **2 pm on November 3rd, 2020**. Applications postmarked by the deadline must be received no later than **5 business days from the deadline**.

The Lottery for eligible households will be held on **November 16th, 2020 at 6 pm**.

For Lottery Information and Applications, or for reasonable accommodations for persons with disabilities, go to www.sebhousing.com or call **(617) 782-6900 (x1)** and leave a message, or postal mail SEB Housing, 257 Hillside Ave, Needham MA 02494.

For TTY Services dial **711**. Free translation available. Traducción gratuita disponible.



Solicitud de cotizaciones por escrito MEJORAS PARA LA ILUMINACIÓN DEL PISO 5TO CHINA TRADE

Información del contacto:

Dolores Fazio
617 - 908 - 5645
dolores.fazio@boston.gov

AVISO A LOS CONTRATISTAS

El Boston Redevelopment Authority, que hace negocio como Boston Planning & Development Agency ("BRA"), está solicitando cotizaciones por escrito tituladas "China Trade 5th Floor Lighting Improvements", de acuerdo con el Massachusetts General Law c. 149, §§ 44A – 44J según se modifique. El contrato adjudicado tendrá una duración de sesenta (60) días. El trabajo requerido, que debe ser realizado por un electricista con licencia de Massachusetts, consiste en obtener un permiso eléctrico, proporcionar materiales (controles de luz y cableado) y realizar servicios eléctricos para atenuar las treinta y ocho (38) luces LED que se encuentran en un espacio de oficinas abierto.

Solicitud de cotizaciones por escrito ("SFQ") disponible: El SFQ, incluidos los mapas de sitio(s) y requisitos para este proyecto estarán disponibles para descargarse de la página web de Adquisiciones de BRA, sin costo alguno, en forma para impresión digital para los contratistas interesados el **23 de septiembre del 2020 a las 9:00 A.M.** en www.bostonplans.org/work-with-us/procurement.

Los contratistas deberán abrir y registrar la información solicitada para "China Trade 5th Floor Lighting Improvements", y siga las instrucciones para iniciar la descarga del archivo haciendo click en "Trabaje con nosotros". Si no puede tener acceso al paquete SFQ por medio del portal de Adquisiciones de BRA, contacte a la oficina de Adquisiciones de BRA al **617-918-5273** o por correo electrónico a BPDA.CPO@boston.gov, o para hacer arreglos alternativos.

Envío de cotización por escrito: La fecha límite para el envío de las cotizaciones escritas es el **8 de octubre del 2020 a las 12:00 P.M.** por correo electrónico al email de la oficina de Adquisiciones de BRA a BPDA.CPO@boston.gov. Las cotizaciones enviadas después de la fecha límite serán rechazadas.

Regla para la adjudicación: BRA adjudicará el contrato resultante a un contratista responsable y que ofrezca el precio más bajo.

(Anuncio: 28 de septiembre del 2020 y 5 de octubre del 2020)

Brian Connolly,
Director de Finanzas / Oficial Jefe de Adquisiciones



Massachusetts Bay
Transportation Authority

G70CN03

MASSACHUSETTS BAY TRANSPORTATION AUTHORITY 10 PARK PLAZA - BOSTON, MASSACHUSETTS 02116 NOTICE TO BIDDERS

Electronic proposals for the following project will be received through the internet using Bid Express until the date and time stated below, and will be posted on www.bidx.com forthwith after the bid submission deadline. No paper copies of bids will be accepted. Bidders must have a valid digital ID issued by the Authority in order to bid on projects. Bidders need to apply for a digital ID with Bid Express at least 14 days prior to a scheduled bid opening date.

Electronic bids for MBTA Contract No. G70CN03, COMMUTER RAIL TRACK ON-CALL CONSTRUCTION SERVICES, VARIOUS LOCATIONS THROUGHOUT MASSACHUSETTS (CLASS 1, GENERAL TRANSIT CONSTRUCTION (\$10,000,000.00) AND CLASS 3, TRACKAGE (\$10,000,000.00) AND PROJECT VALUE - \$12,998,811.00), can be submitted at www.bidx.com until two o'clock (2:00 p.m.) on October 8th, 2020. Immediately thereafter, in a designated room, the Bids will be opened and read publicly.

Work consists of providing construction-related services on an on-call basis to support state of good repair/reconstruction needs of the Authority. Work is anticipated to be performed throughout the MBTA Commuter Rail service area in Massachusetts and will primarily consist of track repair and reconstruction work.

Bidders attention is directed to Appendix 1, Notice of Requirement for Affirmative Action to Insure Equal Employment Opportunity; and to Appendix 2, Supplemental Equal Employment Opportunity, Anti-Discrimination, and Affirmative Action Program in the specifications. While there is no DBE goal associated with this contract, the Authority strongly encourages the use of Minority, Women and Disadvantaged Business Enterprises as prime contractors, subcontractors and suppliers in all of its contracting opportunities.

http://bc.mbta.com/business_center/bidding_solicitations/current_solicitations/

On behalf of the MBTA, thank you for your time and interest in responding to this Notice to Bidders

Massachusetts Bay Transportation Authority

Steve Poftak
MBTA General Manager

September 18, 2020



Reunión Virtual

Reunión Comunitaria para Renovación Urbana

Jueves 8 de octubre
6:00 PM

Enlace Zoom: bit.ly/3iCs7Cz
Llamada sin cobro: (833) 568 - 8864
Código de identificación
para la reunión: 161 789 5560

Proponente del Proyecto:

Boston Planning & Development Agency

Descripción del Proyecto:

La Boston Planning & Development Agency invita a la comunidad de los alrededores a una reunión para hablar sobre las potenciales actualizaciones al Plan de Renovación Urbana del South End.

Correo postal a: Christopher Breen
Boston Planning & Development Agency
One City Hall Square, 9th Floor
Boston, MA 02201
Teléfono: 617.918.4202
email: chris.breen@boston.gov

BostonPlans.org | [@BostonPlans](https://twitter.com/BostonPlans)
Teresa Polhemus, Executive Director/Secretary



Reunión Virtual

PLAN: Reunión Comunitaria Nubian Square

Miércoles 7 de octubre
6:00 PM - 7:45 PM

Enlace Zoom: bit.ly/2HdaL1l
Llamada sin cobro: (833) 568 - 8864
Código de identificación
para la reunión: 160 910 3934

Descripción del Evento:

Únase a PLAN: equipo de Nubian Square el 7 de octubre de 2020 de 6 pm a 7:45 pm para analizar las actualizaciones de las directrices de diseño de la solicitud de propuestas para el lote Crescent. Analizaremos la circulación, paisajismo y otros aspectos del entorno que pueden afectar al sitio. Para obtener más información visite bit.ly/PlanNubian.

Contacto
Kelly Sherman
Boston Planning & Development Agency
One City Hall Square, 9th Floor Boston, MA 02201
617.918.5493 | kelly.sherman@boston.gov

bostonplans.org | [@BostonPlans](https://twitter.com/BostonPlans)
Teresa Polhemus, Executive Director/Secretary

**The Massachusetts Water Resources Authority**

The Massachusetts Water Resources Authority is seeking bids for the following:

BID NO.	DESCRIPTION	DATE	TIME
WRA-4899	Inductively Coupled Plasma Atomic Emission Spectrometer	10/07/20	12:00 p.m.
S598	Taft and Shirley Intersection Improvements, Winthrop, MA	10/21/20	2:00 p.m.

To access and bid on Event(s) please go to the MWRA Supplier Portal at www.mwra.com**-CLASIFICADOS-****¡Este espacio es suyo!****617-522-5060 x229****MILTON AFFORDABLE HOUSING**
Two— 2 Bedroom Duplex Condominiums
Prices: \$210,000 and \$236,200**199 Church Street Condominium**
Milton, MA**Public Information Meeting**
6:00 p.m., Tuesday, October 13, 2020
Via Zoom
Meeting ID: 827 2671 4239
Passcode: 707479
Application Deadline
November 9, 2020**MAX INCOME—80% AMI**
1—\$67,400 3—\$86,650
2—\$77,000 4—\$96,250**Units by Lottery****Assets to \$75,000****1st Time Homebuyers****For Info and Application:****Pick Up:** Milton Town Hall, Town Clerk's Office or Public Library, if reopened to the Public**Phone:** (978) 456-8388/FAX: 978-456-8986**Email:** lotteryinfo@mcohousingservices.com**TTY:** 711, when asked 978-456-8388Application available online at: www.mcohousingservices.com**THE RESIDENCES OF SOUTH BROOKLINE**Nuevos apartamentos asequibles de una, dos y tres alcobas
Ocupación con fases anticipadas para febrero 2021 - abril 2022Parqueadero en la calle, gimnasio, cuarto comunitario, área de juegos, lavandería, administración en el lugar y mantenimiento de emergencia las 24 horas.
Renta mensual (sujeta a cambio anualmente):**Apartamentos In Fill**

AMI	Alcobas	# Unidades	Renta
30%	3	1	\$681
50%	3	6	\$1,298

Apartamentos Asheville Highrise

AMI	Alcobas	# Unidades	Renta
30%	1*	3	\$528
30%	2*	2	\$622
50%	1*	14	\$973
50%	2*	7	\$1,155
50%	3*	2	\$1,321

***Incluye unidades accesibles para movilidad de la siguiente manera:**

2 - 1 habitación 30%; 2 - 1 habitación 50%; 2 - 2 habitaciones 30%; 3 - 3 habitaciones 30%

El alquiler para los inquilinos está calculado utilizando las asignaciones de servicios públicos actuales de Brookline. Los inquilinos son responsables de pagar por la calefacción, agua caliente, electricidad en cocina y electricidad en general. Los inquilinos son responsables de pagar el alquiler para inquilinos que aparece arriba. Se anima a personas con vales de movilidad a aplicar.

Límites máximos de ingresos anuales brutos según el tamaño del hogar:

Límite de ingreso	Hogar de 1 persona	Hogar de 2 personas	Hogar de 3 personas	Hogar de 4 personas	Hogar de 5 personas	Hogar de 6 personas
30%	\$26,850	\$30,700	\$34,550	\$38,350	\$41,450	\$44,500
50%	\$44,800	\$51,200	\$57,600	\$63,950	\$69,100	\$74,200

Publicadas por HUD y efectivas 4/1/2020. Sujetas a cambios anualmente.

Reuniones informativas se llevarán a cabo en línea (no en persona por el COVID-19) el 21 de octubre del 2020 a las 12 del medio día, y el 2 de noviembre del 2020 a las 12 del medio día a través de Go-To Meeting:

<https://global.gotomeeting.com/join/602782069>

Estados Unidos: +1 (408) 650-3123

Código de acceso: 602-782-069

Los interesados en las 35 unidades asequibles se escogen mediante proceso de sorteo que se llevará a cabo en línea el 1 de diciembre del 2020 a las 12pm. Todos los aplicantes deben cumplir con los criterios del Plan de selección de inquilinos de la propiedad.

Para obtener la aplicación: llame al (781)-992-5311 / Relay: 711

Email: HV-Affordable@RentCHR.com - Online: www.chr-apartments.com/residences-south-brooklinePara entregar la aplicación: Email: HV-Affordable@RentCHR.com / Fax: (781) 237-5078

Correo postal: Residences at South Brookline (ROSB) Lottery c/o Maloney Properties, Inc. 27 Mica Lane, 3rd Floor Wellesley, MA 02481

Fecha límite del sorteo:Las aplicaciones deben estar completas y se deben recibir a más tardar el **23 de noviembre del 2020 a las 5pm** por correo postal, fax o email (detallado arriba) para ser consideradas para participar en el sorteo. NOTA: las aplicaciones que se reciban después del sorteo se pondrán en la lista de espera posterior a la lotería.

Para más información o si usted tiene algún miembro de la familia con discapacidad o manejo del idioma inglés limitado que necesita ayuda durante el proceso de aplicación, incluida la participación en las reuniones informativas, por favor llame al (781) 992-5311/ Relay:711

follow us elmundoboston.com**Oportunidad de Vivienda BPDA con restricciones por ingreso**

610 Rutherford Ave, Charlestown, MA 02129

www.610RutherfordLottery.com

3 condominios con restricción de ingresos en venta

# de Unidades	# de Alcobas	AMI	Precio
1	1 Bedroom	80%	\$186,400
1	2 Bedroom	80%	\$221,900
1	3 Bedroom	80% - 100%*	\$327,900

*Esta unidad está disponible para aquellos que ganan más del 80% y menos del 100% del AMI

Límite Máximo de Ingresos

Tamaño del Hogar	80% AMI	80% - 100% AMI
1	\$63,500	\$79,350
2	\$72,550	\$90,650
3	\$81,600	\$102,000
4	\$90,650	\$113,300
5	\$97,950	\$122,400
6	\$105,200	\$131,450

Límite Máximo de Ingresos

80% AMI	100% AMI
\$75,000	\$100,000

No incluye jubilación. No incluye propiedades

Para obtener más información sobre la elegibilidad de ingresos + activos, visite: <http://www.bostonplans.org/housing/income,-asset,-and-price-limits>

Las solicitudes están disponibles durante el período de solicitud desde Lunes 5 de octubre de 2020 - Miércoles 14 de octubre de 2020.

Para solicitar y completar la solicitud en línea, visite: www.610RutherfordLottery.com
Para solicitar que se le envíe una copia impresa por correo, llame al: 781-992-5308

Después de una cuidadosa consideración y mucha precaución, la Ciudad de Boston ha decidido cancelar el período de distribución de la solicitud en persona. Si no puede completar la solicitud en línea, llámenos al 781-992-5308, para solicitar que le enviemos una por correo y para pedirnos cualquier orientación que pueda necesitar para completar la solicitud.

Se deben enviar las solicitudes completamente completadas + firmadas en línea o con matasellos a más tardar el **miércoles 21 de octubre de 2020** enviado a:Propiedades de Maloney, Inc.,
Atención: Lotería 610 Rutherford
27 Mica Lane, Wellesley MA 02481

Selección por sorteo. Se aplican restricciones de activos, uso y reventa. Preferencia para los residentes de Boston. Preferencia para hogares con al menos una persona por habitación. Preferencia para compradores de vivienda por primera vez.

Para obtener más información, asistencia con el idioma o para hacer una solicitud de adaptaciones razonables, llame a Maloney Properties, Inc. al 781-992-5308 US Relay 711 | Correo electrónico: 610Rutherford@maloneyproperties.com

Igualdad de oportunidades de vivienda

**DORIS**Doris@ElMundoBoston.com
617-522-5060 x 229



La columna
de Marino

Deportes y más...

Comienza a calentar motores el Mundial de Fútbol de Catar con el inicio de los partidos eliminatorios, los Celtics siguen imparables, el Revolution logra un empate ante New York City, los Red Sox siguen de mal en peor y mucho más del mundo del deporte.



Los mundiales de fútbol: Catar la próxima cita



Por: Danilo Gómez Herrera

La Conmebol confirmó que en octubre se pondrá en marcha la eliminatoria para el Mundial de fútbol Catar 2022.

Este certamen orbital romperá la línea tradicional de los mundiales de la FIFA disputados cada cuatro años desde 1930 en los meses de junio y julio. Ahora rodará en Catar el balón entre el 21 de noviembre y el 18 de diciembre de 2022.

La primera fecha de esta eliminatoria suramericana para disputar cuatro cupos directos, y uno por repechaje para la cita de Catar 2022, desde el 8 de octubre próximo será así: Colombia vs Venezuela. Paraguay vs Perú. Argentina vs Ecuador. Uruguay vs Chile. Brasil vs Bolivia. Una vez más el estadio Metropolitano de Barranquilla será la sede del combinado nacional colombiano.

La selección Colombia buscará su séptima presencia en los mundiales de fútbol después de lograr el tiquete para Chile 1962 con el argentino Adolfo Pedernera como técnico, 1990 en Italia y 1994 en USA con Francisco Maturana como seleccionador nacional; 1998 con Hernán "Bolillo" Gómez. En Brasil 2014 y Rusia 2018 con el argentino José Pékerman. En esta oportunidad el reto está en manos del portugués Carlos Queiroz para guiarnos al exótico Mundial de Catar 2022.

La Primera cita de Colombia:

Para asistir a su primera cita mundialista de fútbol en Chile 1962 Colombia tuvo como rival a Perú en dos partidos: el 30 de abril de 1961 en el Estadio el Campin de Bogotá: Colombia 1 Perú 0. Gol de Eusebio Escobar quien era

jugador del Deportivo Pereira. Mayo 7 de 1961 en Lima: Perú 1 Colombia 1. Gol de Héctor "Zipa" González. Con un triunfo y un empate logró el tiquete a Arica.

Los organizadores del Mundial de Chile 1962 asignaron a la norteña ciudad de Arica, zona fronteriza con Perú, como sede del Grupo A. Allí quedaría incluido el ganador de la llave entre colombianos y peruanos. Se equivocaron, porque esperaban muchos hinchas del país vecino.

Antes de viajar al Mundial de Chile '62 Colombia tuvo una estricta concentración de tres meses en la Escuela de Caballería de Usaquén. En ese ambiente militar los jugadores dormían en camarotes, los hacían levantar a las 6:00 am y bañarse con agua fría en ese clima gélido de Bogotá. Inicialmente fueron 35 los convocados, a la postre quedaron 22 inscritos para el estreno mundialista.

En aquella época entre los seleccionados ningún futbolista colombiano actuaba en el exterior. Sólo el arquero Efraín "Caimán" Sánchez y Delio "Maravilla" Gamboa habían tenido roce en clubes de Argentina y México en 1948 y 1959 respectivamente. Previo al mundial todos jugaban en Colombia,

La anécdota:

Por aquella época la clasificación de la Selección Colombia a un Mundial de fútbol desató una locura y apasionamiento total, pero también vale advertir que los aficionados estaban muy concentrados en los equipos del rentado nacional, y los políticos muy metidos en lo suyo. Allí surgió una anécdota comentada por Efraín "Caimán" Sánchez, y es que cuando el presidente de Colombia Alberto Lleras Camargo los despidió para su viaje a Chile les dijo... "Muchachos, que les vaya bien y que anoten muchas canastas".



Los Celtics siguen brillando

Los Celtics volvieron con su mejor versión para dominar el Juego 3 ante el Miami Heat

Jimmy Butler se vio opacado por la voracidad de Jayson Tatum.

Tatum registró 25 puntos para ayudar a los Celtics a recuperarse y llevarse el tercer encuentro de la serie por el título del Este. Mientras que Butler no tuvo una brillante actuación, con tan solo 17 tantos.

Ahora cualquier cosa puede pasar.



Revolution empata

Gustavo Bou no pudo romper sequía por milímetros en revancha contra New York City FC. 'La Pantera' mandó el balón a la red en un par de ocasiones a favor de New England, pero los árbitros no le concedieron ninguno de los dos tantos.

El delantero estelar con etiqueta de Jugador Franquicia de New England Revolution, Gustavo Bou, volvió a la titularidad tras una lesión que le impidió iniciar la semana pasada, pero no pudo romper la sequía goleadora y lograr que los Revs tomaran revancha de la derrota ante New York City FC a principios de mes.

Los neoyorquinos fueron bastante estériles al ataque sin el lesionado Maxi Morález, y New England no pudo mandar el balón a la red de manera legal, por lo cual terminaron firmando un empate sin goles en cancha del Revolution.



Seguimos de mal en peor

Los Medias Rojas de Boston sufrieron otra derrota frente a los Yankees de NY en el Fenway Park.

Los Yankees marcan otro récord contra su acérrimo rival Red Sox al llegar a 12 triunfos al hilo contra Boston y con ello igualó su récord de victorias seguidas contra sus acérrimos rivales de la división en la Liga Americana.

DEPORTES & MAS CON MARINO VELASQUEZ se transmite en WUNR 1600 AM RADIO INTERNATIONAL desde 1993 de 11 am a 12 m. Y ahora también por www.deportesymasconmarino.com

entravision
Porque servimos a tu comunidad



NUESTRO CONTENIDO LOCAL



SANDY XANIE GRECTSY EMILDO



SÁBADO 12:00PM



@PachangaLatinatv